

SOCIETAS IRANOLOGICA EUROPÆA (1983-)

STATUTES

Art. 1

An Association to be known as "Societas Iranologica Europaea" is established, with its seat in Rome.

The duration of the Association is for an unlimited period.

Art. 2

The purpose of the Association is to promote and foster academic activities concerning Iranian Studies. It is a private, not-for-profit, non-political organization of persons interested in Iranian Studies. The Association shall perform, inter alia, the task of convening the European Conference of Iranian Studies.

Art. 3

The Association is made up of the original (founding) members and of members admitted after its constitution.

Art. 4

The membership of the Association consists of four categories:

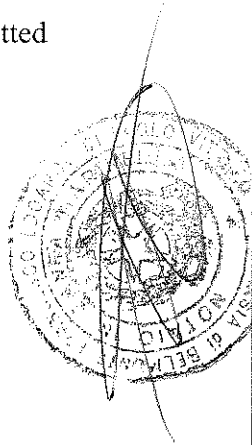
- a) ordinary members;
- b) honorary members;
- c) benefactors.
- d) student members.

Art. 5

The original members shall enjoy the status of ordinary members. All those who are engaged in research activities in the field of Iranian Studies may become ordinary members. Students, including PhD candidates, can apply for membership at a reduced fee.

Art. 6

Applications for ordinary and student membership shall be addressed to the President who will submit them to the Board. The decision of the Board shall be final. It shall be under no obligation to disclose the reasons for its decisions.



Mano Reting

Art. 7

The status of honorary member or benefactor is granted by the Board.

Art. 8

The Board may appoint members of the Society to carry out special administrative tasks free of charge.

Art. 9

The Board shall determine the amount of dues to be paid each year.

Art. 10

Any member may freely withdraw from the Association.

Art. 11

The Board may decide the exclusion or suspension of a member in the case of a serious disregard of the honour or lawful interests of the Association.

Failure to pay dues for four consecutive years shall result in the loss of membership.

Art. 12

There are established as decision-making bodies of the Association: a General Assembly of members and a Board.

Art. 13

The General Assembly shall consist of all the members of the Association. It shall be convened by the President at a date set by the Board, usually coinciding with the European Conference of Iranian Studies. No more than four years shall elapse in any case between one convocation and another.

General Assemblies and Extraordinary General Assemblies can be organized in any European country.

Art. 14

The General Assembly shall:

- approve the reports of the President, the Secretary and the Treasurer concerning the administrative and financial management of the Association;
- elect the members of the Board;
- deliberate on amendments to the Statutes and on dissolution of the Association;
- appoint two auditors to examine the accounts for each financial year, and approve the reports submitted by them.

Art. 15

The Assembly shall meet upon the first and upon a second convocation. The first meeting shall be valid only if the majority of the members are present; the second meeting of the Assembly shall be valid regardless of the number of members present. Decision shall be made by a majority of the members present.

Art. 16

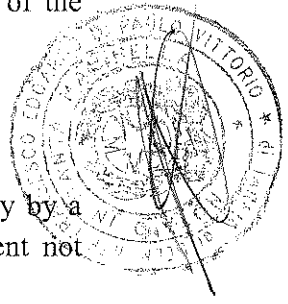
The Minutes of the Assembly shall be prepared by the Secretary and signed by the President and the Secretary.

Art. 17

The Association is governed and administered by the Board. The Board may set up a Consultative Committee and other committees or working groups for the attainment of the purposes of the Association.

Art. 18

The members of the Board shall be elected, by secret ballot by the General Assembly by a majority of the present or represented members. Each present member may represent not more than one absent member.



Art. 19

The Board shall be composed of seven members. Under exceptional circumstances the Board may be composed of eight members. Members of the Board must be affiliated with a European academic institution. The Board shall elect from among its members a President, a Vice-President and a Secretary. The President and the Vice-President shall belong to academic institutions in two different European countries. The Board shall also appoint a

Mano P. P. P.

Treasurer, who may or may not be an elected member of the Board. In the latter case the Treasurer shall be a non-voting member of the Board.

Art. 20

The members of the Board remain in office for a four-year term. Every four years, normally no more than four of the sitting members may be re-elected according to procedures established in the Rules of Procedure. No member will remain in office more than two consecutive terms, except in case of a non-voting member.

Art. 21

The President shall represent the Association officially and legally, also before Court. The President shall convene and preside over the Board and the sessions of the Assembly, implement the decisions, authorize the collection of dues and payments and sign the official acts. In case the President is absent or unable to carry out the duties, the Vice-President shall take over, or, should this be impossible, another member appointed by the Board.

Art. 22

The Board has the following functions: to decide on the convocations of the Assembly, on the topics and the conferences to be developed in the scientific meetings, on the publication of the proceedings of the Association; to decide on the applications for admission, on exclusion or suspension of members, on the amount of the membership dues. The Board shall also consider the administrative acts and the proposals for the amendment of the Statutes and the Rules of Procedure to be submitted to the Assembly for approval, ensure compliance with the Statutes and supervise the general operation of the Association.

Art. 23

Decisions taken at the meetings of the Board shall be valid if the majority of the members are present. The Board decides by a simple majority; in the case of a tie, the vote of the President shall be decisive.

Art. 24

The Secretary shall be responsible for the correspondence, the archive, the invitations to meetings and to sessions of the Assembly, the preparation of the Minutes and the keeping of registers as prescribed by the law.

Art. 25

The Treasurer shall be responsible for the management of the funds of the Association, make all payments, receive membership dues on behalf of the Association and issue receipts.

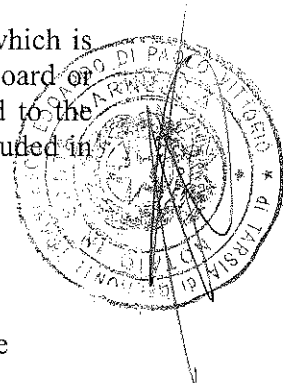
Art. 26

The financial resources of the Association shall be made up by:

- I. membership fees;
- II. funds accruing from the organization of special events and from the sale of publications;
- III. grants and donations;
- IV. any other available funds.

Art. 27

The present Statutes may be amended only by an Extraordinary General Assembly which is especially convened for this purpose. Amendments may be proposed either by the Board or by at least a quarter of the members. The proposed amendments must be circulated to the membership at least 30 days prior to the Extraordinary General Assembly and be included in the agenda of said Assembly.



Art. 28

Amendments to the Statutes shall be approved by a majority of at least two thirds of the members present.

Art. 29

The dissolution of the Association may be decided by the General Assembly, requiring a majority of all members. If there is an insufficient number of members present on the first convocation, the General Assembly may be reconvened. At the second convocation the decision may be made by a two thirds majority of the members present or represented.

Maria Petrang

Art. 30

The matters regarding the functioning of the Association are dealt with in the relevant Rules of Procedure. The Rules shall not be included in the Statutes but shall be kept up to date as the need arises. Amendments to the Rules of Procedure must be proposed to the General Assembly by the Board or by at least a quarter of the members.

**Modified Statutes voted within the Extraordinary General Assembly
of the Societas Iranologica Europaea, 16 May 2025, Rome**

All "B" Traduzione

SOCIETAS IRANOLOGICA EUROPÆA (1983-)

STATUTO

Art. 1

È costituita una Associazione sotto la denominazione "Societas Iranologica Europæa" con sede in Roma. La durata dell'Associazione è illimitata.

Art. 2

La finalità dell'Associazione è quella di promuovere e favorire le attività scientifiche concernenti gli studi iranici. L'Associazione è un'associazione privata, senza scopo di lucro e non impegnata in alcuna attività politica, che riunisce persone interessate agli studi iranici. L'Associazione avrà, fra l'altro, il compito di convocare le Conferenze Europee di Studi Iranici.

Art. 3

L'Associazione è composta dai soci fondatori e dai soci ammessi successivamente alla sua costituzione.

Art. 4

I soci dell'Associazione sono distinti in quattro categorie:

- a) soci ordinari;
- b) soci onorari;
- c) soci benemeriti;
- d) soci studenti

Art. 5

Sono soci ordinari di diritto i membri fondatori. Possono divenire soci ordinari coloro che siano impegnati in attività di ricerca nel campo degli studi iranici. Gli studenti, inclusi i candidati ad un dottorato, possono far richiesta di iscrizione con una quota associativa ridotta.

Art. 6

Le domande di ammissione dei soci ordinari e degli studenti devono essere indirizzate al Presidente che le sottoporrà al Consiglio Direttivo. Le decisioni del Consiglio sono insindacabili senza obbligo di manifestarne i motivi.

Art. 7

Lo status di socio onorario o benemerito è stabilito dal Consiglio Direttivo.

Art. 8

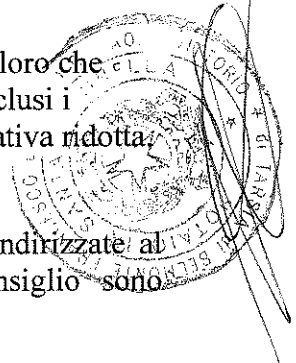
Il Consiglio può affidare a soci dell'Associazione particolari incarichi amministrativi che verranno svolti gratuitamente.

Art. 9

Il Consiglio stabilisce ogni anno l'ammontare della quota associativa dovuta dai soci..

Art. 10

Ogni socio può liberamente ritirarsi dall'Associazione.



M. Petrof

Art. 11

Il Consiglio stabilisce la decadenza o la sospensione di un socio in caso di condotta gravemente lesiva del prestigio o degli interessi legittimi dell'Associazione.

Il mancato versamento della quota associativa per quattro anni consecutivi comporta la perdita della qualità di socio

Art. 12

Sono organi dell'Associazione l'Assemblea Generale dei soci e il Consiglio Direttivo.

Art. 13

L'Assemblea Generale dell'Associazione è composta da tutti i soci. Essa è convocata dal Presidente in data stabilita dal Consiglio Direttivo, possibilmente in coincidenza con la Conferenza Europea di Studi Iranici. Non potranno in ogni caso intercorrere più di quattro anni fra una convocazione e l'altra.

Le Assemblee Generali e le Assemblee Generali Straordinarie possono essere organizzate in qualsiasi paese europeo.

Art. 14

L'Assemblea Generale:

- approva le relazioni del Presidente, del Segretario e del Tesoriere riguardanti la gestione amministrativa e finanziaria dell'Associazione;
- elegge i membri del Consiglio Direttivo;
- delibera sulle modifiche allo statuto e sull'eventuale scioglimento dell'Associazione;
- designa due revisori per l'esame ed il controllo della contabilità di ogni anno finanziario ed approva le relazioni da essi presentate.

Art. 15

L'Assemblea si riunisce in prima e in seconda convocazione. La prima riunione è valida solo se è presente la maggioranza dei soci; la seconda riunione dell'Assemblea è valida qualunque sia il numero dei soci presenti. La decisione è presa a maggioranza dei soci intervenuti.

Art. 16

Il verbale dell'Assemblea è redatto dal Segretario e firmato dal Presidente e dal Segretario.

Art. 17

L'Associazione è diretta e amministrata dal Consiglio Direttivo. Il Consiglio Direttivo può istituire un Comitato Consultivo e altri comitati o gruppi di lavoro per il raggiungimento degli scopi dell'Associazione.

Art. 18

I membri del Consiglio sono eletti, a scrutinio segreto, dall'Assemblea Generale a maggioranza dei soci presenti e rappresentati per delega. Ogni socio presente non può avere più di una delega.

Art. 19

Il Consiglio è composto da sette membri. In circostanze eccezionali esso può essere composto da otto membri. I membri devono appartenere ad un'istituzione accademica europea.

Il Consiglio elegge fra i suoi membri un Presidente, un Vice Presidente e un Segretario. Il Presidente e il Vice Presidente devono appartenere a istituzioni accademiche di due diversi paesi europei. Il Consiglio nomina anche un Tesoriere, che può anche non essere uno dei membri eletti del Consiglio. In questo caso il Tesoriere diviene membro non-votante del Consiglio.

Art. 20

I membri del Consiglio durano in carica quattro anni. Ogni quattro anni, di norma non più di quattro membri possono essere rieletti secondo le procedure stabilite nel Regolamento Interno. Nessun membro del Consiglio può rimanere in carica per più di due mandati consecutivi, ad eccezione di un membro non-votante.

Art. 21

Il Presidente rappresenta l'Associazione ufficialmente e legalmente, anche in giudizio. Il Presidente convoca e presiede il Consiglio Direttivo e le sedute dell'Assemblea, ne fa eseguire le deliberazioni, autorizza le riscossioni delle quote e dei pagamenti e firma gli atti ufficiali. In caso di assenza o impedimento del Presidente, subentra il Vice Presidente o, in caso di impossibilità, un altro membro designato dal Consiglio.

Art. 22

Il Consiglio ha le seguenti funzioni: deliberare sulle convocazioni dell'Assemblea, sui temi e sulle conferenze da sviluppare nelle riunioni scientifiche, sulla pubblicazione degli atti dell'Associazione; decidere sulle domande di ammissione, sulla decadenza o la sospensione dei soci, sull'ammontare delle quote associative. Il Consiglio Direttivo esamina inoltre gli atti amministrativi e le proposte di modifica dello Statuto e del Regolamento da sottoporre all'approvazione dell'Assemblea, vigila sull'osservanza dello Statuto e sul funzionamento generale dell'Associazione.

Art. 23

Le decisioni prese nelle riunioni del Consiglio sono valide se è presente la maggioranza dei membri. Il Consiglio delibera a maggioranza semplice; in caso di parità di voti, prevale il voto del Presidente.

Art. 24

Il Segretario è responsabile della corrispondenza, dell'archivio, delle convocazioni alle riunioni e alle sedute dell'Assemblea, della stesura del verbale e della tenuta dei registri previsti dalla legge.

Art. 25

Il Tesoriere è responsabile della gestione dei fondi dell'Associazione, esegue tutti i pagamenti, riceve le quote associative per conto dell'Associazione e rilascia le ricevute.

Art. 26

Le risorse finanziarie dell'Associazione sono costituite da:

- I. quote associative;



M. P. P. P.
M. P. P. P.

- II. proventi derivanti dall'organizzazione di attività speciali e dalla vendita di pubblicazioni;
- III. sovvenzioni e donazioni;
- IV. eventuali altri fondi disponibili.

Art. 27

Il presente Statuto può essere modificato solo da un'Assemblea Generale Straordinaria appositamente convocata a tale scopo. Le modifiche possono essere proposte dal Consiglio direttivo o da almeno un quarto dei membri. Le proposte di modifica devono essere distribuite ai membri almeno 30 giorni prima dell'Assemblea Generale Straordinaria ed essere incluse nell'ordine del giorno di tale Assemblea..

Art. 28

Le modifiche dello statuto sono approvate a maggioranza di almeno due terzi dei membri presenti.

Art. 29

Lo scioglimento dell'Associazione può essere deciso dall'Assemblea Generale, a maggioranza di tutti i soci iscritti. Ove in prima convocazione non sia presente un sufficiente numero dei soci, l'Assemblea Generale può essere riconvocata. In seconda convocazione la decisione può essere presa da una maggioranza dei due terzi dei soci presenti o rappresentati.

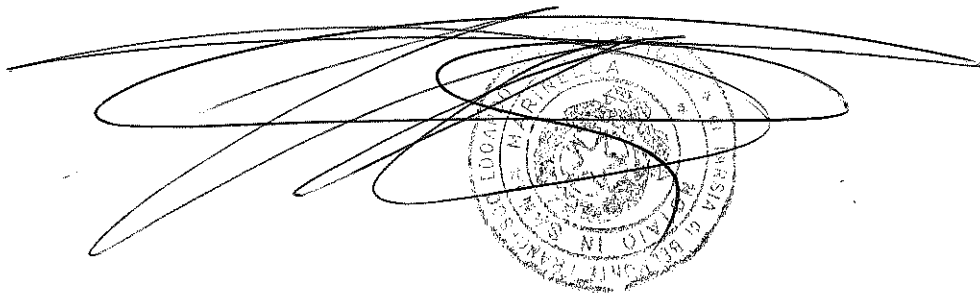
Art. 30

Le questioni relative al funzionamento dell'Associazione sono trattate nel relativo Regolamento Interno. Il Regolamento non è incluso negli Statuti, ma è tenuto aggiornato in funzione delle necessità. Le modifiche al Regolamento devono essere proposte all'Assemblea Generale dal Consiglio Direttivo o da almeno un quarto dei membri.

**Statuto approvato dall'Assemblea Straordinaria
della Societas Iranologica Europaea, 16 maggio 2025, Roma**

LA SU ESTESA TRADUZIONE DALLA LINGUA INGLESE È STATA
ESERUITA DA ME NOTATO CHE CONOSCO BENTÀ LINGUA.

SANTA MARINELA, 11 GIUGNO 2025



Acc. G. Atto. 14853/10871

SOCIETAS IRANOLOGICA EUROPÆA (1983-)

RULES OF PROCEDURE

Art. 1

Admission of new ordinary members shall be subjected to the following conditions:

- presentation of the request endorsed by two ordinary members and accompanied by a curriculum vitae which fulfills the conditions set down in article 5 of the Statutes;
- approval of a simple majority of the members of the Board.

Art. 2

For every convocation of the General Assembly, the President shall send notice to the members indicating the items on the draft agenda, place, date and time of the Assembly (both for the first and the second convocation) at least one month before the date of the General Assembly.

Art. 3

The dues, to be paid by ordinary members according to the decision of the Board, shall be paid by 31th March of each year.

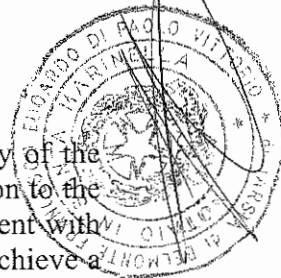
Art. 4

The Board shall be elected by the General Assembly by secret ballot. It is the duty of the existing Board to propose a full list of candidates to the General Assembly for election to the new Board. Candidates proposed for Board membership must be selected in agreement with the regulations set out in articles 19 and 20 of the Statutes. The list should strive to achieve a balanced representation of the disciplines and different European countries. Any member of the Societas may nominate additional candidates by writing to the Secretary not later than two weeks before the General Assembly.

Furthermore, a nomination must fulfill the following conditions:

- (a) the candidate nominated must be a fully paid-up member of the Societas;
- (b) the candidate must be eligible for election to the Board under article 19 and 20 of the Statutes of the Societas.

Every four years three or four members of the Board shall retire in rotation.



Mons. Putnam

Art. 5

The Minutes should be taken in English, the working language of the Societas.

Art 6

Correspondence with the SIE members via communication methods using electronic devices is permitted.

**Modified Rules of Procedure voted within the Extraordinary General Assembly
of the Societas Iranologica Europaea, 16 May 2025, Rome**



Mons Petrus

ACC^o C^o Traduzione

SOCIETAS IRANOLOGICA EUROPAEA (1983-)

Regolamento interno

Art. 1

L'ammissione di nuovi soci ordinari è subordinata alle seguenti condizioni:

- presentazione della domanda controfirmata da due soci ordinari e corredata da un curriculum vitae che soddisfi le condizioni di cui all'articolo 5 dello Statuto;
- approvazione a maggioranza semplice dei membri del Consiglio Direttivo.

Art. 2

Per ogni convocazione dell'Assemblea Generale, il Presidente invia ai soci una comunicazione recante l'ordine del giorno, il luogo, la data e l'ora dell'Assemblea (sia per la prima che per la seconda convocazione) con anticipo di almeno un mese prima della data prevista.

Art. 3

Le quote, dovute dai soci ordinari secondo nella misura stabilita dal Consiglio Direttivo, dovranno essere versate entro il 31 marzo di ogni anno.

Art. 4

Il Consiglio è eletto dall'Assemblea Generale a scrutinio segreto. È dovere dell'attuale Consiglio proporre all'Assemblea Generale una lista completa dei candidati per l'elezione al nuovo Consiglio. I candidati proposti per l'ingresso nel Consiglio Direttivo devono essere selezionati in conformità con le norme di cui agli articoli 19 e 20 dello Statuto. L'elenco dovrebbe mirare a raggiungere una rappresentanza equilibrata delle discipline e dei diversi paesi europei. Ogni membro dell'Associazione può nominare altri candidati scrivendo al Segretario non più tardi di due settimane prima dell'Assemblea Generale.

Inoltre, una candidatura deve soddisfare le seguenti condizioni:

- il candidato nominato deve essere un membro dell'Associazione a pieno titolo;
- il candidato deve essere eleggibile al Consiglio ai sensi degli articoli 19 e 20 dello statuto dell'Associazione.

Ogni quattro anni tre o quattro membri del Consiglio vengono sostituiti a rotazione.

Art. 5

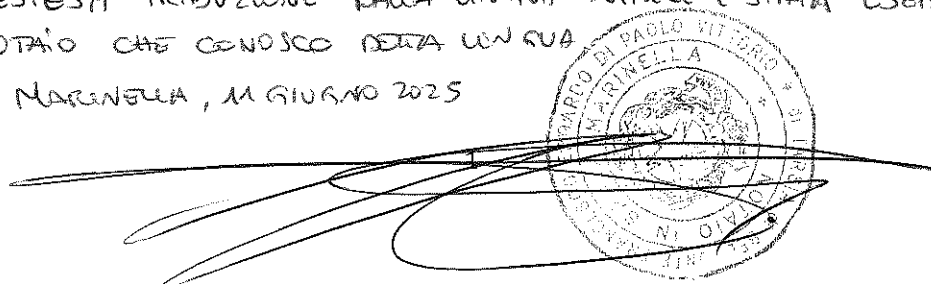
Il verbale deve essere redatto in inglese, la lingua di comunicazione dell'Associazione.

Articolo 6

È consentita la corrispondenza con i membri dell'Associazione per mezzo di dispositivi elettronici.

Regolamento Interno approvato dall'Assemblea Straordinaria
della Societas Iranologica Europaea, 16 maggio 2025, Roma

LA SVESTESA TRADUZIONE DALLA LINGUA INGLESE È STATA ESEBITA DA
ME NOTAIO CHE CONOSCO BENE LA LINGUA
SANTA MARINELLA, 11 GIUGNO 2025



Mario Petrus